



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



15906/13

(OR. en)

PRESSE 465
PR CO 55

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3270 заседание на Съвета

Икономически и финансови въпроси

Бюджет

Брюксел, 11 ноември 2013 г.

Председател **Algimantas RIMKŪNAS**
Заместник-министър на финансите

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

15906/13

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът одобри постигнатото в рамките на помирителния комитет споразумение с Европейския парламент относно бюджета на ЕС за 2014 г. и отпускането на средства в размер от 400,5 милиона евро за преодоляване на щетите от наводнения и суши в четири държави членки.

Заседанието на Съвета, както и пресконференцията на заместник-министъра на финансите на Литва, г-н Algimantas RIMKUNAS, и комисаря по въпросите на бюджета и финансовото планиране, Janusz LEWANDOWSKI, могат да се видят в интернет на адрес: <http://video.consilium.europa.eu/>

Видеозапис от събитието се предлага за преглед и изтегляне във формат с качество на излъчване (MPEG4) на адрес: <http://tvnewsroom.consilium.europa.eu>

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ..... 4

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Бюджет на ЕС за 2014 г. и проект за коригиращ бюджет № 9 за 2013 г. 7

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

няма

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н Pierre VERKAEREN

Финансов съветник

България:

Г-н Димитър ЦАНЧЕВ

Постоянен представител

Чешка република:

Г-н Jan GREGOR

Заместник-министър, Министерство на финансите

Дания:

Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Постоянен представител

Германия:

Г-н Peter TEMPEL

Постоянен представител

Естония:

Г-н Matti MAASIKAS

Постоянен представител

Ирландия:

Г-н Brian HAYES

Заместник-министър, отговарящ за реформата на публичния сектор и Службата за благоустройство (Министерство на публичните разходи и реформата на публичния сектор) и със специална отговорност за международните данъчни въпроси и митническата реформа (Министерство на финансите)

Гърция:

Г-н Christos STAIKOURAS

Заместник-министър на финансите

Испания:

Г-н Alfonso DASTIS QUECEDO

Постоянен представител

Франция:

Г-н Philippe ETIENNE

Постоянен представител

Хърватия

Г-н Mato ŠKRABALO

Постоянен представител

Италия:

Г-н Stefano FASSINA

Заместник-министър на икономиката и финансите

Кипър:

Г-н Kornelios KORNELIOU

Постоянен представител

Латвия:

Г-н Sanita BAJĀRE

Държавен секретар, Министерство на финансите

Литва:

Г-н Algimantas RIMKŪNAS

Заместник-министър на финансите

Люксембург:

Г-н Christian BRAUN

Постоянен представител

Унгария:

Г-н Péter Benő BANAI

Заместник държавен секретар, Министерство на националната икономика

Малта:

Г-жа Marlene BONNICI

Постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Pieter de GOOIJER

Постоянен представител

Австрия:

Г-н Walter GRAHAMMER

Постоянен представител

Полша:

Г-н Jacek DOMINIK

Заместник държавен секретар, Министерство на финансите

Португалия:

Г-н Domingos FEZAS VITAL

Постоянен представител

11 ноември 2013 г.

Румъния:
Г-н Мiннеа МОТОС

Постоянен представител

11 ноември 2013 г.

Словения:

Г-н Rado GENORIO

Постоянен представител

Словакия:

Г-н Ivan KORČOK

Постоянен представител

Финландия:

Г-н Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE

Постоянен представител

Швеция:

Г-н Hans LINDBERG

Държавен секретар, отговарящ за бюджетните въпроси, Министерство на финансите

Обединено кралство:

Г-жа Nicky MORGAN

Икономически секретар на държавната хазна

.....

Комисия:

Г-н Януш ЛЕВАНДОВСКИ

Член

.....

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Бюджет на ЕС за 2014 г. и проект за коригиращ бюджет № 9 за 2013 г.

Съветът предостави насоки на литовското председателство с оглед на преговорите с Европейския парламент относно бюджета на ЕС за 2014 г. и проекта за коригиращ бюджет № 9 за 2013 г., които се проведоха същия ден в рамките на помирителния комитет¹. Проектът за коригиращ бюджет № 9 се отнася до преодоляването на щетите, причинени от наводненията в Германия (360,5 милиона евро), Австрия (21,7 милиона евро) и Чешката република (15,9 милиона евро) и от сушата в Румъния (2,5 милиона евро).

След заседанието на помирителния комитет Съветът одобри постигнатия компромис. Очаква се споразумението да бъде официално прието от Съвета на 19 ноември, а от Европейския парламент — на 20 ноември.

За резултатите от заседанието на помирителния комитет вж. [16005/13](#).

¹ Помирителният комитет се състои от 28-те членове на Съвета и същия брой членове на Европейския парламент.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ
